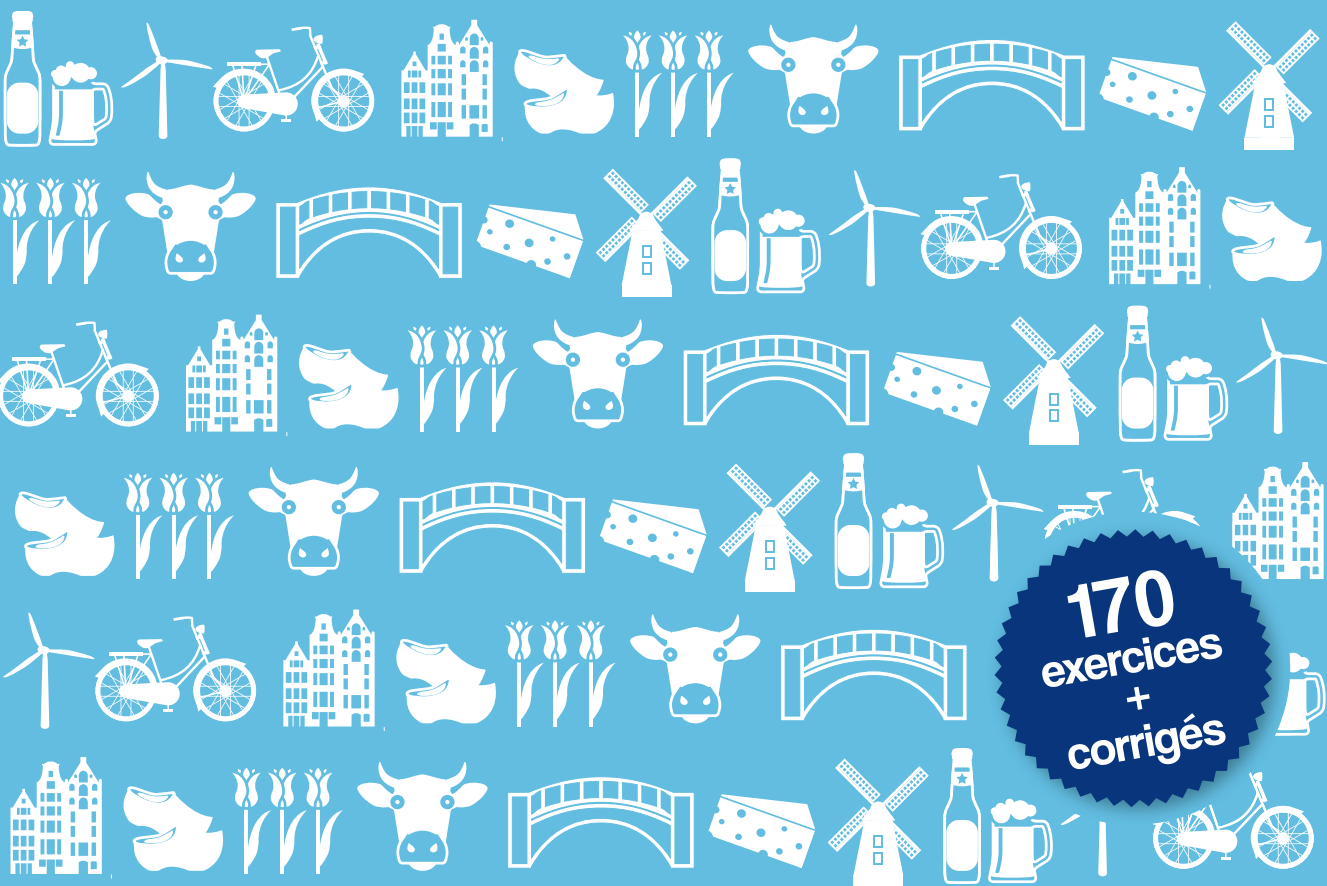




ASSiMiL®

Débutants



170
exercices
+
corrigés

Néerlandais

Débutants



Ineke Paupert

À propos de ce cahier

Ce cahier est divisé en 17 chapitres, qui vous permettront d’acquérir au fur et mesure les bases de la langue néerlandaise.

Chaque chapitre aborde une thématique distincte, en y intégrant différents points grammaticaux, comme par exemple la structure de la phrase, la négation, le futur, l’impératif ou encore les verbes de position. Des exercices ludiques vous aideront ensuite à les mettre en pratique et à les consolider. Le vocabulaire nécessaire à la compréhension et à la résolution des exercices est fourni dans des banques de mots.

Tout au long de cet ouvrage, l’accent tonique est systématiquement représenté en gras dans les indications phonétiques : vous pourrez ainsi vous familiariser avec une accentuation différente du français. Vous trouverez également en fin de chapitre des exercices de prononciation spécialement axés sur la prononciation des voyelles entra-
vées, brèves, et des voyelles libres, plus longues.

Enfin, ce cahier vous permet d’effectuer votre autoévaluation : après chaque exercice, dessinez l’expression de vos icônes 😊 pour une majorité de bonnes réponses, 😐 pour environ la moitié et ☹️ pour moins de la moitié). À la fin de chaque chapitre, reportez le nombre d’icônes relatives à tous ces exercices et, en fin d’ouvrage, faites les comptes en reportant les icônes des fins de chapitres dans le tableau général prévu à cet effet !

Sommaire

Prononciation	3	10. Demander son chemin	74
1. Former ses premières phrases	6	11. Exprimer la possession	80
2. Formuler des questions	14	12. Parler de ses goûts et préférences	86
3. Mettre au pluriel	22	13. Faire des propositions	92
4. Faire les présentations (1)	30	14. Demander l’heure et parler de la météo	97
5. Faire les présentations (2)	38	15. La structure de la phrase	102
6. Formuler des négations	46	16. Les verbes de position	108
7. Décrire sa journée	52	17. S’exprimer au passé	114
8. S’exprimer au futur	60	Solutions	120
9. Faire des comparaisons	68	Tableau d’autoévaluation	128

Prononciation

Sons consonnes

- La plupart des consonnes se prononcent comme en français.
- Les consonnes ci-dessous se prononcent différemment du français :

Consonnes	Mots néerlandais	Prononciation	Représentation dans le cahier
g et ch	gaan zacht	[X] comme la jota espagnole. Prononcé comme si vous vous racliez un peu la gorge.	[X]
h	hebben	Comme si vous souffliez doucement.	[H]
j	ja	Comme le [y] de <i>yaourt</i> .	[y]
n	mens	Le n avant une autre consonne se prononce toujours, mais n’est pas nasalisé.	[n]
n	lopen	Le n final dans une syllabe non accentuée se prononce à peine.	[ⁿ]
s	les	Se prononce toujours en sifflant, même en fin de mot.	[ss]
v	voor	Se prononce dans certaines régions comme un [f] et dans d’autres comme un [v].	[v’]
w	uw	En fin de mot, comme le [ou] de <i>four</i> . Il suffit tout simplement d’arrondir les lèvres.	[ou]
z	zijn	Se prononce dans certaines régions comme un [s] et dans d’autres comme un [z].	[z’]

Un **d** en fin de mot se prononce toujours [t].
Un **b** en fin de mot se prononce toujours [p].



Sons voyelles

- Les voyelles néerlandaises se prononcent plus vers l’arrière de la bouche et avec moins de tension des muscles labiaux.

	Mots néerlandais	Prononciation	Représentation dans le cahier
Sons brefs	Voyelles entravées : voyelles simples, suivies d’une consonne dans une même syllabe.		
	man	Comme dans pas.	[à]
	mes	Comme dans merci, mais plus court.	[è]
	lip	Ce son n’a pas d’équivalent en français. Il se situe entre le [i] et le [è] français.	[ì]
	zon	Comme dans robe, mais plus court.	[ò]
	mus	Comme dans œuf, mais plus court.	[ù]
Sons longs	Voyelles libres : voyelles qui se situent librement, soit en syllabe fermée par une consonne (les voyelles a et e se doublent dans ce cas), soit en syllabe ouverte non fermée par une consonne (la voyelle simple se trouve à la fin de la syllabe).		
	maan, maken	Comme dans mari, mais plus long.	[a:]
	zeep, lezen	Comme dans fée, mais plus long.	[é:]
	wie, liter	Comme dans si.	[i:]
	zoon, wonen	Comme dans mot, mais plus long.	[o:]
	zuur, vuren	Comme dans mur.	[u:]
	deur	Comme dans peu, mais plus long.	[eu]
	soep	Comme dans fou.	[ou]

		Prononciation d’une seule émission de voix	
Sons doubles (diphtongues ou semi-diphtongues)	geit, zijn	Comme dans abeille.	[èy]
	huis	Comme dans œil.	[œy]
	kou, gauw	Se prononce comme un [a] court suivi d’un [ou] très court.	[aou]
	hoi	Comme dans cow-boy.	[oy]
	saai	Comme dans ail, avec un [a] long.	[a:y]
	mooi	Comme dans cow-boy, avec un [o] long	[o:y]
	leeuw	Se prononce comme un [e] long, suivi d’un [ou].	[e:ou]
	nieuw	Se prononce comme un [i] long, suivi d’un [ou].	[i:ou]

Il existe aussi le e atone. Il se prononce [e] comme dans retour. Le e final se prononce toujours : meisje [mèyche].

Combinaisons de sons avec une prononciation différente du français

Graphies	Mots néerlandais	Prononciation	Représentation dans le cahier
-ig -lijk	gelukkig heerlijk	Les suffixes -ig et -lijk se prononcent avec un [e] atone.	[eX] [lek]
ng	lang	Se prononce comme un seul son, comme dans ping-pong.	[ŋ]
nk	bank	Se prononce comme la combinaison [ng], suivi d’un [k].	[ŋk]
nj	oranje	Se prononce comme le [gn] dans peigne.	[ñy]
sj	meisje	Comme dans cheval.	[ch]

En néerlandais, l’accent tonique est plutôt placé en début de mot. Par contre, le e atone ne peut jamais être accentué. Nous indiquerons l’accent tonique en caractères gras.



Former ses premières phrases

L'alphabet

- Imprégnez-vous de la prononciation des lettres de l'alphabet, puis faites les exercices.

A	[a:]	F	[èf]	K	[ka:]	P	[pé:]	U	[u:]
B	[bé:]	G	[Xé:]	L	[èl]	Q	[ku:]	V	[v'é:]
C	[ssé:]	H	[Ha:]	M	[èm]	R	[èr]	W	[wé:]
D	[dé:]	I	[i:]	N	[èn]	S	[èss]	X	[ìkss]
E	[é:]	J	[yé:]	O	[o:]	T	[té:]	Y	[èy]
								Z	[z'èt]

- 1 Entourez la bonne prononciation, en essayant de ne pas regarder le tableau.

1.	E	[è]	[èy]	[é:]
2.	W	double [v'é:]	[wé:]	[v'é:]
3.	G	[yé:]	[ré:]	[Xé:]
4.	A	[a:]	[à]	[é:]
5.	X	[ìkz]	[ìkss]	[i:kss]
6.	Y	[èy]	[œil]	[i:y]
7.	I	[é:]	[a:]	[i:]
8.	H	[Ha:]	[a:H]	[a:y]

- 2 Trouvez les lettres de l'alphabet à partir de leur prononciation, en essayant de ne pas regarder le tableau.

- [Xé:] →
- [u:] →
- [ssé:] →
- [èss] →
- [ìkss] →
- [a:] →

- 3 Épelez ces prénoms à haute voix.



2. **GUUS**

1. **JASPER**

3. **HANNEKE**



Les articles définis

- Au singulier, il existe deux articles définis en néerlandais :
 - l'article défini **de**, du genre commun, regroupe les noms masculins et féminins : **de maan, de lamp.**
 - l'article défini **het**, du genre neutre, regroupe les noms neutres : **het licht, het meisje.**
 - ces deux articles sont invariables et signifient *le* ou *la*.
- Au pluriel, en revanche, on retrouve seulement un article défini :
 - l'article défini **de** : **de manen, de meisjes.** Il est invariable et signifie *les*.



Les articles indéfinis

- Au singulier, il n'existe qu'un seul article indéfini pour tous les genres : **een**, qui se prononce [en], avec un **e** atone et qui signifie *un* ou *une* : **een maan, een meisje, een lamp.**
- Au pluriel, le néerlandais n'utilise pas d'article indéfini : **manen, meisjes, lampen.**



Banque de mots

- man [màn] (homme)
- vrouw [v'raou] (femme)
- jongen [yòŋeⁿ] (garçon)
- meisje [mèyche] (fille)
- café [ka:fé:] (café)
- hond [Hònt] (chien)
- huis [Hœyss] (maison)
- kat [kat] (chat)
- lamp [làmp] (lampe)
- licht [lìXt] (lumière)
- maan [ma:n] (lune)
- tuin [tœyn] (jardin)
- en [èn] (et)
- of [òf] (ou)

4 Complétez les propositions avec de ou het.

- 1. jongen
- 2. meisje
- 3. man
- 4. vrouw
- 5. lamp
- 6. licht
- 7. hond
- 8. huis

de
het



5 Entourez la bonne formulation.

1. een meisjes
een meisje

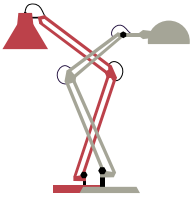
2. een manen
een maan

3. lampen
een lampen

6 Traduisez les mots suivants.



1. Un chat



2. Des lampes



3. La lumière



4. Les filles

Les pronoms personnels sujets non accentués

je	tu	vous	il	elle	sujet neutre	nous	vous	ils/elles
ik	je	u*	hij	ze	het	we	jullie**	ze
[ìk]	[ye]	[u:]	[Hèy]	[z'e]	[Hèt]	[we]	[yùli:]	[z'e]

* pronom de politesse pour désigner une ou plusieurs personnes ** tutoiement collectif

Le pronom sujet neutre s'utilise pour se référer aux noms singuliers du genre neutre : **het meisje** → **het** elle. Notez que le pronom **het** peut signifier *il* ou *elle*. Ici, la traduction est *elle*, mais dans **het paard** le cheval, il se traduira par *il*. Il est également utilisé comme forme impersonnelle : **het is warm** il fait chaud.

7 Remplacez les noms et prénoms suivants par le pronom qui convient.

- 1. de hond →
- 2. het meisje →
- 3. Jasper →
- 4. Hanneke en ik →
- 5. de lampen →
- 6. manen →

8 Traduisez les pronoms dans les énoncés suivants.

- 1. Il fait chaud : il →
- 2. Vous êtes (forme de politesse) : vous →
- 3. Vous êtes (tutoiement pluriel) : vous →

Le verbe avoir et le verbe être

• hebben [Hèbeⁿ] (avoir) au présent

ik heb	[ik Hèp]
je hebt	[ye Hèpt]
u hebt / u heeft	[u: Hèpt] [u: Hé:ft]
hij, ze, het heeft	[Hèy, z'e, Hèt Hé:ft]
we hebben	[we Hèbe ⁿ]
jullie hebben	[yùli: Hèbe ⁿ]
ze hebben	[z'e Hèbe ⁿ]

• zijn [z'èyn] (être) au présent

ik ben	[ik bèn]
je bent	[ye bènt]
u bent	[u: bènt]
hij, ze, het is	[Hèy, z'e, Hèt ìss]
we zijn	[we z'èyn]
jullie zijn	[yùli: z'èyn]
ze zijn	[z'e z'èyn]

9 Entourez la bonne conjugaison de hebben.



1. Jasper en Hanneke **heeft** / hebben / hebt een hond.

2. We **hebt** / heeft / hebben een kat.

3. Je **heeft** / hebt / hebben een tuin.



10 Entourez la bonne conjugaison de zijn.



1. Hij **bent** / is / zijn een man.

2. Ze (Gijs en Jasper) **zijn** / is / bent jongens.

3. Ze (Hanneke) **bent** / zijn / is een vrouw.



Les cahiers d'exercices **ASSIMIL**

Néerlandais

Débutants

Ce cahier d'exercices, très pratique et ludique, a été conçu spécialement pour les débutants en néerlandais. Près de 170 exercices à la progression étudiée et sous forme de jeux sont proposés, accompagnés de leurs corrigés. À la fin de chaque chapitre, vous pourrez également autoévaluer votre niveau de langue. Aucune dimension de la langue n'a été oubliée : la grammaire, l'orthographe, le vocabulaire, la conjugaison ou encore la prononciation.

- Près de 170 exercices
- Jeux, QCM, exercices à trous, etc.
- Grammaire, conjugaison, orthographe, prononciation...
- Testez votre niveau avec l'autoévaluation



9 782700 507348



www.assimil.com